
EPREUVE ORALE de Langue Vivante : Allemand

Concours d'entrée 2015 en 1^{ère} année à l'ENS de Cachan : Filière PSI

Modalités de l'épreuve : Le candidat dispose de 30 minutes pour préparer un résumé et un commentaire d'article. Le texte qu'il devra présenter est extrait de la presse allemande, suisse ou autrichienne et a été publié au cours des 10 mois qui précèdent l'épreuve. Les sujets abordés sont souvent de nature scientifique, mais peuvent aussi traiter de sujets politiques ou sociétaux.

L'épreuve a pour but d'évaluer la capacité des candidats à **communiquer** et à **s'exprimer avec aisance**, tout en testant leur **compréhension du texte support**.

Il s'agit tout d'abord d'**introduire** l'article. Les interrogateurs apprécient les candidats qui sortent des sentiers battus et cherchent une accroche originale. L'introduction ne saurait se limiter à une phrase du type : *In diesem Artikel geht es um*, suivie de la lecture du titre. L'expression "*Der Artikel spricht von...* » est, bien entendu, à proscrire, de même que « *Der Artikel sagt...* »

Le compte-rendu ne peut pas se limiter à quelques secondes. L'article devra tout d'abord être résumé en insistant sur les idées clefs que l'on prendra soin de bien reformuler. Il est impératif d'éviter la juxtaposition de phrases surlignées. Il ne faut pas non plus se contenter de faire un inventaire, sans liaison, des sujets abordés dans l'article proposé, mais il est essentiel de dégager l'idée principale. A cette occasion il peut être opportun d'expliquer le titre, et de commenter la date de publication, mais uniquement si celle-ci a une importance.

En préparant le compte-rendu, le candidat devra s'assurer qu'il a bien compris le texte dans ses détails, même s'il n'a pas une parfaite maîtrise du lexique. Cela lui évitera de se retrouver dans une position inconfortable lors de l'entretien, si le jury lui demande d'éclaircir un ou plusieurs points particuliers de l'article.

Il est recommandé de terminer le compte-rendu par une **phrase de liaison** pour annoncer clairement que l'on aborde le commentaire lui-même. Il est souhaitable que les candidats annoncent alors le **plan** de manière adroite.

Dans le commentaire, le candidat ne doit pas se contenter de donner son opinion personnelle, mais il doit aussi **dégager une ou plusieurs problématiques en relation avec le texte**, et la ou les développer. Il faut veiller à ce que le commentaire ait un **lien direct** avec l'article et s'abstenir de réciter un commentaire plaqué appris par coeur.

L'épreuve dure de vingt à vingt-cinq minutes, **la prestation en autonomie du candidat devant être de dix à quinze minutes** pour laisser le temps à l'examineur de poser des questions. Il

importe de maintenir la concentration jusqu'au bout.

La notation prend en compte la richesse des structures et du lexique, l'intonation, la pertinence des connaissances culturelles, le choix des exemples, l'enchaînement des idées (connecteurs bien maîtrisés : *infolgedessen, immerhin, trotzdem, deshalb, aus diesem Grund, wie dem auch sei, um so mehr, als, etc....*)

Il ne faut en aucun cas lire ses notes. L'oral étant une épreuve de **communication**, le candidat doit regarder l'examineur et parler avec conviction d'une **voix claire et audible**. Le dynamisme, l'investissement dans l'entretien, la capacité à écouter les questions du jury et à y réagir sont également valorisés.

Session 2015 :

25 candidats présents – Moyenne : 14,37 - Ecart type : 3,76 - Notes de 08 à 20

Le bilan est cette année très satisfaisant, tous les candidats s'exprimant avec fluidité et ayant des choses intéressantes à dire. La méthodologie de l'épreuve est bien assimilée. Cependant, de nombreuses fautes de langue subsistent. Le jury a noté cette année que certains candidats, d'un très bon niveau, se sont relâchés au cours de la dernière phase, en particulier lorsqu'ils étaient amenés à faire part de leurs expériences en Allemagne, ce qui a donné lieu par exemple à des énoncés comme : *Wir haben radgefahren** au lieu de : *Wir sind radgefahren*

Les fautes relevées portent essentiellement sur le genre des substantifs (cf rapport écrit), sur la déclinaison du groupe nominal, sur le régime des prépositions, même les plus courantes comme *mit, für, aus, von*, sur une ignorance inquiétante des formes du génitif, et sur la place du verbe dans les phrases commençant par un adverbe comme *zuerst, dann, trotzdem, heutzutage*. Mais les plus graves concernent la confusion entre les formes du passif et celles du futur et l'accord verbe/sujet, en particulier dans les propositions subordonnées, lorsque le sujet est éloigné du verbe conjugué, ainsi que la construction des verbes de modalité. Les confusions entre prépositions et conjonctions de subordination sont également légion : *vor(avant)* et *trotz(malgré)* sont des prépositions, *bevor* et *obwohl* sont des conjonctions de subordination, *trotzdem* et *vorher (auparavant)* sont des adverbes. Il est étonnant également de constater que quelques candidats, à ce niveau d'études, ne savent pas distinguer *ob* et *wenn, alle* et *ganz*.

Notons certains efforts louables pour ne pas laisser l'anglais interférer avec l'allemand.

Au plan phonologique, plus nombreux semblent les candidats qui ne font pas la différence entre les voyelles infléchies et celles qui ne le sont pas.

Les textes d'oral proposés cette année, extraits de quotidiens, d'hebdomadaires de langue allemande ou de sites radiophoniques portaient les titres suivants :

- **AKW-Rückbau : Eon kann nicht zahlen** (financement du démantèlement des centrales nucléaires, conflit entre les entreprises productrices d'électricité et le gouvernement) – *Frankfurter Rundschau- Dezember 2014*
- **Dürfen Ministerien IP-Adressen speichern?** (plaintes déposées par certains citoyens qui craignent que certains sites d'organismes officiels ne dressent des profils des internautes visitant leurs sites)– *Die Zeit – 28 Oktober 2014*
- **Der Silicon-Valley-Feminismus hat ein Problem** (sexisme , harcèlement dans les entreprises de la silicon valley, analyse des raisons pour lesquelles les femmes restent en retrait dans les entreprises dédiées aux nouvelles technologie)–*www.zeit.de -27. Oktober 2014*
- **Bürokratie schränkt Wissenschaftler aus dem Ausland ein** (Difficultés rencontrées par une jeune Turque, économiste exerçant dans une université de Vienne, en raison des tracasseries administratives) – www.derStandard.at, 20. Oktober 2014
- **Autofahren ist out, Smartphones werden wichtiger** (désaffection des jeunes pour le permis de conduire) – www.faz.net, 30.Dezember 2014
- **Folgen des Klimawandels in Deutschland deutlich spürbar** – *Pressemitteilung vom Umweltbundesamt- 23. Mai 2015*
- **Mindestlohn : Leidtragende sind die Studierenden.** (Incidences de l'introduction du salaire minimum sur les stages) – www.faz.net, 5. Januar 2015
- **Kommentar zum „SpaceShip“-Absturz : Die Lüge vom einfachen Weg ins All** – *Spiegel online, 1. November 2014*
- **Google-Mann in Berlin : Charmanter Eric trifft auf strengen Sigmar** (Dissensions concernant le respect de la sphère privée entre Google et le gouvernement allemand)- *Süddeutsche Zeitung, 15. Oktober 2014*
- **Überraschender Koalitionsstreit : Union hält Frauenquote für Belastung der Wirtschaft** (Réticences de la CSU par rapport au projet du SPD concernant le quota de 30 % de femmes dans les instances dirigeantes des grandes entreprises) – *Süddeutsche Zeitung – 15. Oktober 2014*
- **Deutscher Arbeitsmarkt : Jobvermittler bereiten sich auf Flüchtlinge vor.** (défi que représente pour les employés de l'agence pour l'emploi l'arrivée massive de réfugiés sur le marché de l'emploi) - www.faz.net – 1. Mai 2015
- **Datenschutz : Eine Uni als Bigbrother** (Expérience menée dans une université danoise par des chercheurs en sociologie à partir des données de localisation fournies par les portables des étudiants) - www.zeit.de – 8. Dezember 2014